

Thư từ Thống đốc Kyoto

## **Thư gửi đến toàn thể cư dân Kyoto**

Hiện nay chúng tôi đang áp dụng những biện pháp phòng chống dịch trong thời gian tuyên bố khẩn cấp trên toàn phủ Kyoto.

Trong tình hình dịch tăng mạnh như hiện nay, có những cơ quan y tế đang phải đối mặt với nguy cơ chịu ảnh hưởng từ thiên tai.

Vì sức khỏe và sự an toàn của người dân, chúng tôi đã tăng cường hệ thống cung cấp chăm sóc dịch vụ y tế, nhưng số lượng ca nhiễm hiện nay đã vượt quá khả năng cung cấp của các cơ quan y tế. Nếu tình hình vẫn tiếp diễn không ngừng, chúng tôi e rằng một số dịch vụ y tế cơ bản (như xuất huyết não, ung thư) sẽ phải chịu ảnh hưởng xấu.

Chúng tôi thật lòng đồng cảm với những bất tiện của quý vị trong thời gian này, nhưng vì sức khỏe và an toàn tính mạng của bản thân và những người xung quanh, rất mong quý vị đồng lòng chung sức vượt qua giai đoạn này.

Ngày 20 tháng 8 năm 2021

Thống đốc Kyoto Takatoshi Nishiwaki